



# La nueva situación jurídica creada por una reciente ley salvadoreña

Según el Colegio de Abogados hay conflicto entre la nueva ley y los tratados de Washington. Acalorada discusión de los abogados.

Anteayer celebró reunión extraordinaria del Colegio de Abogados, con el objeto de contestar la consulta hecha a este cuerpo por el Ejecutivo, al cual se dirige en demanda de su parecer el Gobierno salvadoreño, respecto a la situación jurídica creada por una ley que este último emitió el día próximo pasado, referente a ciertos profesionales, en relación con los tratados de Washington.

Asistieron a la reunión por ahí de veinticinco abogados—muy pocos si se atiende a la importancia del negocio.

La Directiva del Colegio, había previamente comisionado al jurista don Ricardo Pacheco a fin de que este caballero estudiase la documentación a la compañía de la consulta, y diere su informe por escrito, lo que se leyó en primer término, con lo cual mereció el Sr. Pacheco calurosas felicitaciones; informe que condensa de modo admirable, el espíritu de los Tratados en referencia; que habla de fraternidad centroamericana con elocuencia y entusiasmo, tal como lo haría un paladín interesado de la noble causa; y que por último terminó manifestando no existir a su juicio, ese conflicto de que hace mérito la consulta, entre el derecho del Poder Ejecutivo Salvadoreño de 1911, y los Tratados de Washington, pues que conflicto, a su parecer, es el que surge entre dos leyes la ampliación de una de las cuales no puede llevarse a efecto sin flagrante violación de la otra, y eso no ocurre en el caso presente, toda vez que la suma de quinientos colones fijada por el decreto como pago de ciertas diligencias previas de la admisión de un título en general, puede tener su excepción tratándose de los profesionales centroamericanos.

Sobre la aplicación del informe, en globo o con modificaciones, hubo un larguísimo debate entre los colegiales presentes. Hicieron uso de la palabra, entre otros, el informante señor Pacheco, don Luis Anderson, don Francisco Echeverría García, don Luis Castro Ureña, don Luis Cruz Meza, don Francisco Montero Barrantes, don Gerardo Echeverría, don Victor Vargas, don Claudio González Rucavado y otros, terminando la discusión con la aprobación del dictamen del señor Pacheco, modificando en su cláusula final en lo que dice no existir conflicto entre el decreto y los Tratados, y sustituyéndose tal cláusula con otra en que se hace resaltar el conflicto entre ambas leyes.

Respecto a la forma en que debía redactarse dicha cláusula se ofreció un verdadero torneo de pareceres, opinando unos que no debía decirse CONFLICTO sino OPOSICIÓN; pero al fin la mayoría se decidió por la primera forma, esto es por conflicto. Eso para de relieve la parte académica de nuestros hombres, tan dados a atribuir un valor exagerado a las palabras en sí, desentendiéndose de su significado dentro de la frase consagrada por el uso.

Para una próxima reunión del Colegio, quedó aprobada la solicitud de don Albino Villalobos, referente a que se le confiera por la Escuela de Derecho el título de Pasante en Leyes. Este punto será objeto de largos y acalorados debates; así parece indicarlo la forma de las discusiones suscitadas, en que se cruzaron frases duras y cargos muy serios, impropios todo ellos de un cuerpo tan respetable como el Colegio de Abogados de Costa Rica.

Entre los asistentes a la reunión, recordamos, fuera de los ya dichos, a los señores don Antonio Vargas, don Adán Acosta, don Carlos Orozco, don Albino Villalobos (padre), don Arturo Sáenz, don Manuel Guardia, don Tobias Gutiérrez don Glodomiro Salas, don Juan Félix González, don Oscar Padilla, don Otoniel Fonseca, don José María Zelayón Jiménez, don Ramón Zeland, don Jorge Herrera, y don Federico Zumbado.

## Otros incidentes derivados de los tales Tratados de Washington

Tamaño baturrillo hubo en la asamblea general del Colegio de Abogados celebrada anteayer. Ello provino a propósito de lo siguiente:

Sin ser en Costa Rica Bachiller fuese a Guatemala a estudiar derecho, el joven Albino Villalobos.

Hizo algunos cursos y muy pronto adquirió un certificado del Rector de la Universidad de Derecho de aquella capital y con ese documento el joven Villalobos regresó a Costa Rica.

Ahora lo presenta al Colegio de Abogados de aquí y pide que le tenga como Pasante de Aboga-

## Fiestas Cívicas

### Remate de localidades para tablado

El domingo 3 de noviembre a las 12 m. en la plazuela del Edificio Metálico se rematarán al mejor postor los lotes para tabladillos en la plaza de la Fábrica para las próximas fiestas cívicas.

Se rematará también el derecho para colocar asientos en la Avenida de las Damas.

Es condición precisa que el precio debe ser el contado y que no pueden principiarse las construcciones antes del día que la Comisión designe al efecto.

GUILERMO TINOCO, Secretario.

San José, Octubre 25 de 1912.

¡Vamos recibiendo las novedades compradas por nuestro viajero. Enaguas de paño y biasas

# El fallo del Ejecutivo en el litigio de aguas de Heredia

Lo que dice el Vice-Presidente Municipal de aquella localidad. El asunto pasará a los tribunales comunes.

Nuestro correspondal en Heredia se entrevistó con el Lic. Ernesto González, Vicepresidente de la Municipalidad de Heredia, y habiéndole preguntado su opinión con respecto a la resolución dictada por el Gobierno en el asunto de aguas de cuya resolución estaba interesado todo el vecindario de Heredia, le hizo el Lic. González las siguientes declaraciones:

"Esta resolución no me causó extrañeza porque así yo la esperaba de acuerdo con las razones siguientes:

La empresa Felipe J. Alvarado y Co. como administradora de la Compañía de Luz Eléctrica de San José, Alajuela y Heredia, en escrito de 12 de Diciembre del año último, se presentó a la Municipalidad de que formo parte alegando en cuanto a las concesiones de aguas del río Segundito y del Porrosati que obtuvo de esa Corporación que parte considerable de esas aguas habían sido distraídas de su curso y llevadas al estancamiento municipal de esta ciudad por medio de presas y tubería. En virtud de no ser ciertos los cargos que se hacían en dicho escrito y previo informe de peritos la Municipalidad declaró improcedente la gestión presentada por los señores Felipe J. Alvarado y Compañía, de cuya resolución apeló la Empresa para ante el superior, quien ordenó a aquella Corporación nombrar un perito y otro la parte contraria para dirimir la contienda, a lo cual la Municipalidad contestó: "En acatamiento a las disposiciones del superior oportunamente se hará el nombramiento del ingeniero a que alude la resolución que a su vez recaiga en el asunto de acuerdo con los dictámenes de los ingenieros y demás datos del proceso, porque según la cláusula XIII del contrato celebrado por esta Corporación con la Empresa mencionada de 4 de Noviembre de 1905, toda cuestión que se suscite con motivo del contrato será resuelta por dos árbitros nombrados uno por cada parte y en caso de discordancia entre estos decidirá, un tercero nombrado por ellos..."

lo que quita al Ejecutivo toda ingerencia en la disputa. Desde luego protestamos todas las cosas que se nos originen con tal proceder". Respetando esta vez al Ejecutivo los derechos de la Municipalidad, por resolución que es la que en "Gaceta" mandó a las partes contentadas al juicio arbitral de acuerdo con la cláusula XXXIII dicha.

Cuando nosotros esperábamos seguirnos entendiendo en este asunto con la Empresa, toma una nueva faz la cuestión: comprendiendo Felipe J. Alvarado y Co. la consistencia de nuestro derecho a las aguas que reclamaba y la falta de razón de sus quejas, aparece un empleado de aquel señor, según lo dice la prensa pública, recorriendo los vecindarios de Barba y San Joaquín, de casa en casa, soliviantando los ánimos de sus moradores para que acurparan a la Municipalidad de Barba en el reclamo de las Aguas que Heredia les había quitado. Una vez logrado su intento y cuando la ocasión era ya propicia, elevaron al señor Presidente de la República a Barba, quien iba acompañado del empleado de don Felipe, para que se convenciéra-

Así las cosas estaban cuando apareció junto con el cambio de Hermanos de Barba, que parecen haberse de alude, el acuerdo que encabeza la resolución a que usted me refiere, a que la Municipalidad de Barba ordenaba limpiar los canales de los ríos Segundito y Macarrón a fin de que sus aguas no se desviarán hacia aquí. Por supuesto esa resolución fue ejecutada por la autoridad política de aquel cantón inmediatamente, rompiendo las presas que hacia 40 años se habían construido en los ríos referidos. El señor Gobernador de esta provincia vetó el acuerdo municipal expresado por correspondencia a la Municipalidad de este cantón el derecho de posesión de las aguas por haberlo ejercido por más de cuarenta años y ser su obligación la de vigilar porque se respeten los derechos de cada cual. Resollado que fue el acuerdo fue en apelación ante el Ejecutivo, quien, dicho sea de paso, y6 con disgusto de las gestiones del señor Gobernador—persona recta y justiciera—y de seguro le llamó la atención porque en lo sucesivo ya no quisó este señor inmiscuirse más en el asunto de que me ocupo.

Con estos antecedentes que resolución podía yo esperar del superior. Ninguna otra que la que dictó, declarando que hace mucho tiempo existen las presas sobre los ríos Porrosati, Mancarrón y Segundito; pero el valor de esa declaración lo deja sin efecto alguno con las consideraciones sofisticas que le siguen basadas en las apreciaciones de PROBABILIDAD que se hacen dándole rienda suelta a la imaginación para alcanzar así el fin que se persigue; pero en medio de todo eso se oye el grito de la conciencia que dice "es deber de la Administración establecida que que impida conflictos de hecho y QUE SI NO DE DA ALGUN LADO TODO LO QUE EN DERECHO PUEDE TOCARLE, sea la situación soportable para todos."

A quien, pregunto ahora yo se le menoscaban los derechos con esa resolución de dejar las cosas como están, es decir, las presas rotas, si no al Municipio de que formo parte? Esperemos, pues, con paciencia, el fallo de los tribunales comunes para que queden a algún lado todo lo que en derecho les corresponda."

Este mes ha sido terrible para el comercio capitalino. Las tiendas solas; negocios, relativamente pocos, pero muy pocos. Por todas partes oyense lamentos de angustias entre los comerciantes.

No se vende—dicen—en cambio tenemos que pagar. Y lo que es peor aún, los que nos deben a nosotros—agregan—nos piden prórrogas que tenemos que conceder.

Ellos, los comerciantes importadores, encuentran la situación difícil, seria, delicada.

"TIENE COMPOSICION ESTA SITUACION?— ESTO ES COSA PASAJERA! LAS FIESTAS SE APROXIMAN."

Esta situación es pasajera. Todos los años, por esta época, ocurre lo mismo: los negocios menguan, las ventas disminuyen, los comerciantes se quejan.

Pero ya viene diciembre, el mes del movimiento comercial con motivo de la Navidad y de las Fiestas.

Y volverá a reanecer la animación en el comercio y los comerciantes a hacer negocios. Es pues, esta situación, cosa

tan pasajera, y no tiene por qué alarmarse nadie.

EN CAMBIO TODOS LOS DIAS SE HIPOTECAN MAS Y MAS PROPIEDADES A LOS BANCOS.— ESTE CASO SI QUE ES DELICADO.

En cambio, cómo aumenta diariamente el número de hipotecas a los Bancos!

Es cosa que llama la atención. Y tanto, que un día de estos como decir a un empleado del Registro: "yo creo que de las 3 mil y pico de casas que forman la ciudad de San José, 2 mil están gravadas.

Y de fincas rústicas, no diré...! De las buenas buenas de toda la República, no hay el 5 que no estén también gravadas.

De manera que los Bancos casi casi, son los dueños del país.

Y en una nación que pasa esto, con la clase de Bancos que nosotros tenemos, ¡imaginámonos! Qué desarrollo puede darse a la agricultura nacional.

Indiscutiblemente, urge la fundación de los anunciados Bancos Agrícolas Hipotecarios, para salir del aprieto.

Pero, como dijimos ayer, el Gobierno lleva estas cosas muy poco a poco.

Lo sentimos, pero el caso es apremiante.

Un magnifico frac en muy buen estado, para una persona de regular estatura, se vende a precio de quema, al contado.

# El comercio capitolino

Este mes ha sido terrible para el comercio capitalino. Las tiendas solas; negocios, relativamente pocos, pero muy pocos. Por todas partes oyense lamentos de angustias entre los comerciantes.

No se vende—dicen—en cambio tenemos que pagar. Y lo que es peor aún, los que nos deben a nosotros—agregan—nos piden prórrogas que tenemos que conceder.

"TIENE COMPOSICION ESTA SITUACION?— ESTO ES COSA PASAJERA! LAS FIESTAS SE APROXIMAN."

Esta situación es pasajera. Todos los años, por esta época, ocurre lo mismo: los negocios menguan, las ventas disminuyen, los comerciantes se quejan.

Y volverá a reanecer la animación en el comercio y los comerciantes a hacer negocios. Es pues, esta situación, cosa

## Candidato del Partido Conservador de Nicaragua

Limón, 25. He recibido hoy cartas de Benfield. Me dicen que el 20 reunieron los Jefes principales del partido conservador, para cambiar impresiones acerca de candidatura presidencial para el período próximo.

Dicenme, además, que Emiliano Chamorro, desatendiendo las indicaciones de algunos de sus amigos, retiró su nombre de los "probables"; Díaz no será tampoco candidato, por lo que se ha pensado en el doctor don Fernando Solórzano, grandino; este señor es bastante joven, pues apenas tendrá unos cuarenta años de edad; es ilustrado y conciliador; no es de los conservadores recalcitrantes.

También se me dice que el partido conservador convocará a una convención para designar candidato, que se reunirá el 28 del corriente en Managua.

CORRESPONSAL.

## Por las Comisarias

TRISTE, desesperado y hambriento, un ciudadano se presentó en casa de la señora Beatriz Agüero Gómez.

Esa, compadecida, dió comida y albergue al desgraciado, que ayer desapareció llevándose a su protectora varios rebazos y pañuelos.

ES GENERAL... Eusebio Monje, cocinero, declaró en huelga y dejó ayudando a los mensajeros de un Hotelucho.

El hotelero quejoso a la policía y Eusebio fue arrestado.

Y puesto que en República vivimos y cada ciudadano puede hacer de su capa un sayo. Zañiga fue puesto en libertad.

Gracioso fuera que a todos los sirvientes incumplidos se les encarcelara...!!!

En dónde se podrá meter tanta gente?

QUE BUENO EH! Un señor Solano faltó a un CONTRATO de palabra al señor Esteban Guillén. Este hizo alearlo a Solano y presentó el reclamo debido.

Es difícil que las gentes cumplan con los contratos por escrito, y van a hacerlo con aque-

los obligados bajo palabra de honor!!! Este don Esteban ha pecado de inocente. En estos tiempos y con esas cosas!

ES CORRIENTE Un niño dió una botafeta a don Francisco Vargas Fernández.

El ofendido reclamó, y el pequeño fue detenido.

Y luego, en la propia Comisaría LA INOCENTE CRIATURA intentó dar un segundo cachete al quejoso.

Cosas también muy inocentes, en estos tiempos de adelantos...morales e intelectuales.

Esa, esa es nuestra juventud.

LAS RONDAS Los oficiales de rondas dieron estos partes:

Se dió una serenata a don José Dolores Gómez.

Falleció la señora Hipólita Jiménez de Marín.

Hubo bailes en casa de Amador Bernardes y Rafael Araya.

Hubo otro en casa de don Salomón Escalante, con motivo del matrimonio de una hija de aquel caballero.

No menos de veinte borrachines cayeron en el "chiquero".

## HERMOSO LOCAL

Del 10. de Noviembre en adelante se alquila el local que ocupa el almacén de Edgar Knorr y Ca. situado en la Calle Central, entre la Ferretería de Lahmann y el Hotel Internacional.

Para informes dirigirse al Apartado 334. 678

# OPTIMOS

resultados se obtienen aún en los casos más rebeldes de las afecciones que provienen por mala nutrición y por extraordinario desgaste orgánico a causa del clima y los trabajos físicos y mentales, con el uso continuo de la

## EMULSION DE SCOTT LEGITIMA

Es la medicina-alimento que provee al organismo humano de la nutrición que requiere en una forma tan concentrada y asimilable que la hace ser fácilmente digerible por los estómagos más delicados.

La Emulsión de Scott es el alimento que nutre y dá fuerzas a todo ser humano.

EXIASE LA LEGITIMA

## AVISOS DEL DIA

Estos avisos se pagan por adelantado.

SE NECESITA una buena enfermera, un médico y una niña de adentro. En esta oficina informados. 191

GUILERMO VARGAS, Pasante de Abogado y Notario Público, desgracia en su oficina, en el mismo local ocupado por las de los señores Ernesto Martín y don Julio Esquivel—25 vayas al Norte del Teatro Nacional, bajo de la casa de habitación de don Arnaldo Andrés. Misma calle correo número 442—Teléfono número 174. 190

SE DESEA comprar de segunda mano una prensa de copiar, un cancel, y una Caja de Hierro—Dirigirse al apartado de correos No. 614. 175

CASA NUEVA de MADERA con todas las comodidades necesarias, se alquila con 4 sin muebles. Emplérese en la Ferretería de Madera con Hotel G. de Frères. 940

ALQUILO una casa pequeña, frente a la California que fue de don Lorenzo Prieto. 781 BUENOS DE HEREDIA.

## COJANME

Por SEIS MIL COLONES vendido una buena y bonita finca situada en "La Laja" de Santo Domingo de San Bárbara, de 40 manzanas próximamente, de las cuales 10 se dedican a la siembra de maiz y 30 están de potrero, en muy buen estado. Tiene buenos abrigos, aguas abundantes y permanentes. Está a dos horas del parque de Heredia, por buen camino. Los compradores deben entenderse conmigo, en Santo Domingo de San Bárbara, é con el Lic. Juan Rafael Arias, en Heredia. 891 JUAN NUÑEZ.

BANCO COMERCIAL DE COSTA RICA TIPOS DE CAMBIO San José, C. R., 8 de Octubre de 1912

	A la vista.
Londres	110 3/4%
New York	116
San Francisco	116
New Orleans	116
Paris	109 1/4
Hamburgo	107 1/2
Barcelona	100 1/2
Jamaica	120

MAGNIFICA OPORTUNIDAD Se vende el establecimiento de abarrotes, licores extranjeros y del país, con sus respectivas patentes, que perteneció a don Santiago Nieto.

Está situado en el mejor punto del Mercado de Cartago, esquina SURESTE.

Entendese con los señores: A. HERRERO Y CO.

979

## La Sastrería

GONZALO ARTAVIA POR QUE será que la sastrería GONZALO ARTAVIA es concuerrida por personas de gusto para vestir? Porque allí se tra baja al gusto del cliente. 970.

— LA ESMERALDA Necesita una persona perfectamente entendida en la confección de toda clase de belados. 857 JESUS CUBERO VARGAS

HERRERO HERMANOS Capas, sobre todos y paraguas, ingleses de puños elegantísimos

Chales, sedas, lanillas, pasamanerías, encajes y todos los demás artículos de nuestro numeroso y variado surtido

Yo necesito una cama buena y barata y la compraré

# Conde Jorge y Corrales Bejarano

que tiene gran surtido muy bonitas y baratísimas

Avenida Central, Calle del tranvía, al pie de la Cuesta de Moras. Casa No. 531, Róulo eléctrico, Teléfono 4

## Focos mundiales

LONDRES, 24.—Mensajes de fuente fidedigna, de Constantinepla para el "London Express", dicen que el avance turco comenzó ya de Adrianópolis contra las tropas búlgaras que están como a 15 millas de la población. También atacaron sus líneas de comunicaciones de Kirk Killise. El combate se está efectuando entre ambas poblaciones. Los turcos avanzan mientras los búlgaros retroceden. Numerosas bajas evidencian que los búlgaros han tenido miles de muertos, habiendo sido aniquilados en Kresna Pass. En las inmediaciones de Kirk Killise el combate está encarnizado. Se cree que los defensores serán rodeados por los búlgaros. Informan que los búlgaros ocuparon los fuertes inmediatos a Adrianópolis. Los Corresponsales informan que los búlgaros tomaron varios puntos de importancia en los alrededores de Adrianópolis. Del campo de operaciones se reciben muchos informes contradictorios, de consiguiente sin confirmación. Segun los últimos informes, algunos puntos exteriores fueron tomados por los búlgaros, en cuyo desesperado ataque contra los defensores turcos cayeron miles de muertos y cuatro mil heridos.

BUENOS AIRES, 24.—El Comité greco-búlgaro, formado a efecto de colectando dinero y enganchando voluntarios. Tres mil se han alistado ya.

RIO JANEIRO, 24.—El Senado ha comenzado a discutir el proyecto de ley que prohibe a los Estados y Municipios contraer obligaciones de empréstito sin la autorización del Gobierno federal. El partido monárquico está dando nuevamente señales de vida y se prepara para hacer frente en las próximas elecciones en Sao Paulo. Tiene esperanzas de ganarlas en algunos Estados.

RIO JANEIRO, 24.—Esta noche hubo una sesión borrascosa en la Cámara, donde se discutió la cuestión que se trata de hacer contra el Presidente a quien se trata de hacer responsable por el bombardeo de Manaos y otros actos de manifiesta infracción de las leyes durante su administración.

LONDRES, 24.—Telegramas de Belgrado anuncian que el 70. Regimiento de Infantería servía fué completamente exterminado por una explosión de minas subterráneas, mientras cruzaban la frontera de Novibazar.

MADRID, 24.—Prieto ha in-

formado al Rey que se concluyeron las negociaciones, cuyos textos en francés y español han sido escritos; que queda resuelta la cuestión económica, pero pendiente la delimitación en algunos kilómetros de la línea divisoria de Mulsay, cuyas cartas geográficas están incompletas, habiendo varios ríos y montes con el mismo nombre. En bien de la armonía franco-española, se solucionará prontamente.

MADRID, 24.—Callejías está muy satischo porque de acuerdo con los ferroviarios, hoy al medio día, se solucionará el conflicto. Ha recibido numerosas felicitaciones. Ha telegrafiado a todos los Gobernadores para que le den a la noticia la mayor publicidad posible. El Gobierno muéstrase también muy satischo.

ATENAS, 24.—Dos Regimientos griegos que cruzaron el territorio cerca de Ari, ocuparon las alturas de Grimbois, sin oposición alguna. El Rey Jorge y el Canciller se preparan para marchar al campo de operaciones.

SOFIA, 24.—El Gobierno ha presentado una fuerte protesta a las potencias por el bombardeo a Verana, violando así la ley internacional acostumbrada.

BELGRADO, 24.—El ejército servio al mando del General Jaukovich, tomó anoche los atrinchamientos del pueblocito de Podujevo, cerca de Mitrovitz. En el camino de Pristina los turcos se retiraron, dejando su pabellón, una caja de parque, 80 buques y una gran cantidad de forraje. Los prisioneros turcos declaran que en el ejército turco que entró en acción no figuran regulares, pues consiste en Regimientos provisionales, seis compañías de Amantas y algunas de las tribus. No hay detalles acerca de las bajas. Se confirma que el 70. de Infantería servía fué completamente aniquilado por una explosión subterránea. El ejército servio al mando del General Sekovitch que opera en el distrito de Novibazar, ha hecho grandes progresos. Segun despachos de Roatka, la tropa servia de la frontera tomó la pequeña población de Novovorostok, a cinco millas de la frontera. Este pueblo consistía en su mayoría en serbios, quienes felicitaron con entusiasmo a los vencedores. El cuartel general del ejército servio comandado por el Principe de la Corona, ha sido transferido de Verana a la po-

blación turca de Zebfith, recientemente tomada. Los heridos que estaban en la frontera han sido llevados a Nish, donde fueron concocados por el Rey.

SOFIA, 24.—Los buques turcos bombardearon el fuerte bulgaro de Kavarna, la aduana, varios buques y algunos edificios particulares, causándose grandes daños. Los buques mercantes anclados en la bahía fueron destruidos. El Corresponsal del "Evening Standard" en Constantinopla, dice que los turcos rodearon a los montenegrinos mientras cruzaban el río Boyano, matándose 300 y recuperando la población. El mensaje acusa a los montenegrinos de hacer uso de balas explosivas "Dumdum" y haber bombardeado los hospitales de sangre turcos, matando a los heridos, en Tuzzi y Verana.

BEVERLEY, 24.—Taft tiene asegurada la reelección. Datos exactos permiten pronosticarlo así, diciéndose que descartando a Roosevelt, el único enemigo que le queda es Wilson.

VERACRUZ, 24.—Rumórese que Porfirio Diaz está en viaje para Méjico.

NEW YORK, 24.—200,000 turcos con 300 cañones han principiado la acción contra los búlgaros desde Adrianópolis a Constantinopla en lugar que está a 15 millas de Kirk Killise. Si los búlgaros toman a Kirk Killise, tomarán a Adrianópolis y los obligarán a abandonar el gran fuerte, así como los alemanes tomaron a Metz. Esto obligará a los turcos a abandonar sus puntos estratégicos, con gran peligro de un ataque general en la retirada. Si los búlgaros toman a Adrianópolis, creen los expertos militares que sucederá como con la toma de Puerto-Arturo, que sería el principio del fin del ejército y del poder del imperio otomano.

PARIS, 24.—Un Corresponsal del "Express" dice que se habla mucho de la posible intervención europea inmediatamente despues del resultado de la batalla de Adrianópolis, porque ninguno de los ejércitos turcos ni de los aliados podría resistir tan fuertes y numerosas bajas. La ocasión sería propicia para una intervención efectiva de parte de Europa. Los últimos informes dicen que el ejército turco ha atacado la vanguardia del ejército búlgaro en Haudospot, tomándose dos cañones y muchos prisioneros.

## El fresco búlgaro

### Hablado del baile de esta noche

La buena suerte puso a mi alcance anoche a Piquin Martín, el gran don Gregorio, quien ha trabajado estos últimos días como un negro—el tan blanco!—para llevar a buen término los preparativos del baile de esta noche en el Nacional.

A Piquin le resulta pequeño nuestro territorio costarricense como Patria; sueña siempre en la Patria Grande, con la Centro-América unida, y por eso es Encargado de Negocios de El Salvador, visitó Guatemala sin que le inspirara horror Estrada Cabrita de quien las leyendas dicen preparativo de Merlín, que tuvo por padre al diablo; y por eso en cuanto se habló de recolectar fondos para los damnificados de Nicaragua se dio el golpe y el primer línea y cuanto centimo ha podido rebanar lo ha rebanado sin misericordia, diciendo en todos los tonos que hay que ayudar a los hermanitos en desgracia.

Conocida a ustedes que estaba empeñado en salir de golpe en la última velada. (Pero, donde lo acomodamos y de qué? le decía una señora de las del Comité. De cualquier cosa, decía él. Por último encontró un lugar; saldría de Fauno en el "Baile" de Las Vestales. Demostremos! Hubo casi pánico y ¡pual! que se quedó sin papel en la función. Pero en los preparativos y "completativos", entonces como ahora, ha sido el eje sobre el que han rodado las mejores energías y los más generosos entusiasmos.

Fués anoche, como decía, lo encontré y procuré entervistarlo. Que hay del baile? me pregunta.

—Será lo nunca visto, me respondió. Hay un "vapor" que yo mismo no me explico que se tan improvisado este baile como es. Desde la galera hasta el último RINGOON—no hablemos de RINGONES, Piquin!—habrá entusiasmo desbordante. Se estrenarán muchas pollitas, cada una de las cuales será por lo fresco, una flor, por lo alegre un piscazo. Las señoras no faltarán tampoco y los amigos verán a los amigos

## MUNICIPALIDAD DE SAN JOSE

(Sesión de anoche)

Se trató de un asunto de vital importancia para San Pedro del Moján: el de la cañería.

El señor Gobernador manifestó que era de justicia que el Municipio se interesara por la cañería de San Pedro, asunto del que hace tiempo viene gestionando con los vecinos de este lugar.

El Gobernador leyó un informe encomendado al Ingeniero Carranza, en el que se exponen las condiciones para la instalación de la cañería.

Al empuzarse a tratar de esta obra,—agregó el Gobernador—se pensó hacer de ella una empresa particular cuyo costo sería de \$60,000 más o menos.

Se instalados 400 pajas de agua corriente por el Municipio a un precio de \$1.50 por paja, daría esto una renta para responder a intereses a la vez que a la amortización del capital.

Se acordó pedir otro informe al Ingeniero Municipal para que diga si la obra se saca a licitación y en qué forma.

Se discutió sobre el impuesto a los prestamistas y sobre un impuesto de timbre municipal; clasificación de prestamistas con oficina abierta y la de rentistas que colocan dinero a intereses moderados. Se postergó este asunto para la próxima sesión.

## Quince chinos fueron sorprendidos tirando de las orejas a San Jorge

### Todos han sido encarcelados

(Por Telegrafo)

PUNTAARENAS, 25.—Una casa de juego en poder de la policía. El activo Comandante de Plaza hece días estaba empenado en tomar una de las varias casas de juego que existen en la ciudad y a las diez y media fueron tomados infraganti 15 chinos junto con el cuerpo

del delito—esto es, siete dados, la mesa con tapete, una cantidad de dinero y una cartilla del juego llamado Ching Chung. Están encarcelados y se les juzga por tahures. Celebramos que la autoridad sea hoy día energética con los jugadores.

CORRESPONSAL

## Encuentran muerta a una señora Anciano estropeado por un tren

CARTAGO, 25.—Hoy al medio día encontrése muerta a María Cordero, de 49 años de edad.

Como notaran los vecinos que la Cordero permaneciera encerrada toda la mañana, dispusieron abrir la puerta y encontraron el cadáver.

Dieron parte a la autoridad, y está procedido a lo de su cargo.

En poder de la difunta halláronse 820 colones y algunas alhajas de muy poco valor.

El medico forense dictamina

que la Cordero murió del corazón, enfermedad de que hace tiempo padecía.

—A las 830 de la noche, un tremendo estropo al anciano Heledoro Murillo, cerca de la Estación.

Murillo presenta una herida en la cabeza; aún no se si es grave, pero sospecho que debe serlo.

Este anciano es vecino de Cañepedón.

Se le atiende en el Hospital de la Compañía.

CORRESPONSAL

## La Atlantic aceptó las concesiones ofrecidas por el Gobierno

Es ya cosa sabida en el público que la visita de Mr. Wetmore representante de la Atlantic Fruit Co., a Costa Rica, se debe a negociaciones que aquella compañía quiere establecer en el país.

La Atlantic avisó al Gobierno que aceptaba la concesión de terrenos en Parismina y Tortuguero, para establecer allí la industria bananera.

Es lo único que podemos afirmar acerca de este asunto, de suyo interesantísimo para Costa Rica.

Por su parte, Mr. Wetmore no se deja sorprender, pero es muy posible que dentro de pocos días sabremos detalladamente todo lo que hay en el fondo de esta negociación.

## Salida de los emigrados

### Uno de ellos pide permiso al Presidente para entrar al país.

Ayer avisaron de Tegucigalpa que el día 2 del mes entrante salen para este país los emigrados nicaragüenses Espinoza, Irias y compañeros, que en la "Ultram" salieron de Costa Rica a la revolución de Nicaragua.

A estos señores se les han agregado unos pocos paisanos suyos, que terminada la revuelta tuvieron que abandonar su patria y que ahora vendrán a este país.

Entre esos señores figuran un hijo y un sobrino del doctor Irias.

El doctor Alejandro Bermúdez puso un telegrama al Presidente de la República preguntándole si se le permitía entrar al país.

Parece que aún no ha resuelto nada el Jefe de la Nación.

Para el señor Presidente, este es un serio compromiso.

## EN LIMON

aliquo la casa que ocupó la Inspección de Hacienda. Es contra incendio. Referencias con don Juan José León en Limón ó con Manuel F. Jiménez.

## Baile del Teatro Nacional

Se hace saber a los invitados que hasta las 4 de la tarde del día de hoy se cambiarán las invitaciones por los tickets en el Almacén de don Juan Rafael Mata, que son los que sirven para entrar al baile a las señoras, señoritas y caballeros.

Las tarjetas son personales y cada uno debe presentarlas a la entrada.

## TEATRO VARIADADES

Selectos números cómico-líricos por el notable duetto

LOS FAURE

y espléndido programa de vistas cinematográficas. Excelentes estrenos.

Mañana, GRAN MATINEE A LAS 2.30 P. M.

Por la noche, a petición de muchas personas, se pondrán en la primera tanda las dos partes de la grandiosa vista histórica, estrenada con brillante éxito,

EL SITIO DE CALAIS

En preparación LOS FANTOCES HUMANOS.

Lunetas y butacas 50 centimos. Galería, 25 centimos

## EXCELENTE NEGOCIO

El conocido HOTEL CERRGATI, de Orotina, que pertenece últimamente a don Domingo Giacconi, se vende en condiciones ventajosísimas.

Con poco capital puede hacerse una fortuna considerable y quien tenga interés puede enterarse con don JUAN SUAREZ en OROTINA. 1011

## EL ESCANDALO MUNICIPAL

Algunos municipios quieren sostener en su puesto a Ferla, otros a Soto, y de todo esto se formará un escándalo de padre y muy señor mío.

Las pasiones no estarían tan exaltadas si los de la Municipalidad tomaran los sabrosísimos refrescos que vende LA ESMERALDA, un establecimiento de lo más concurrido y de lo más acado

## PERSONALES

—Enfermo, aunque no de cuidado, se encuentra el joven Joaquín Lizano.

—Con profunda tristeza hemos tenido noticia de que ha recaído nuevamente atacada de tifoeida la niñita Marta Escalante.

—Para principios del mes próximo se prepara un baile de confianza en casa de don Benjamín Piza.

—Para Tacares de Grecia partió don Gerardo Pinto.

—Del mismo lugar regresó el joven don Gonzalo Pinto Hernández.

—El domingo próximo un grupo de jóvenes de esta capital hará una gira a la planta eléctrica del Brazil, a la que asistirán señoras.

—Entera ha seguido la niñita de don Luis Davila.

Lamentamos profundamente la enfermedad que aqueja a la estimable señorita Soledad Rodríguez y hacemos votos por su completo restablecimiento.

—Enterna se encuentra Sarita la primogénita del matrimonio Barrantes-Oduber.

—Para Tucurrique partió don Jesús Pinto.

—Hoy saldrán para los cerros de la Carpintera los alumnos del V año del Liceo de Costa Rica, acompañados del profesor Cruz Meza.

—Enfermo se encuentra el niño Fernando Brenes, hijo del Lic. don Ricardo Brenes Volio.

## CACAO

Matinita bien beneficiado y de buena clase, se paga \$26 el quintal en "El Gallito".

49 RAUL ODIO.

## HOTEL LAFAYETTE CARTAGO

M E N U

DEL ALMUERZO

DEL DOMINGO 27 DE OCTUBRE DE 1912

Pate de Foie a la gelele

Oeufs au Chox

Noix de Veau aux Petits Pois

Poulets Chasseur

Salsifis Frits

Côte de Porc Roti au Jus

Salade

Camembert

Glace Vanille

## SIMPATICA FIESTA

El apreciable señor don Rafael Córdoba obsequio anoche a sus amigos con motivo de su santo con una sabrosa cena y reunión de confianza en que reinó el mayor orden.

Asistieron los señores don Eloy Muñoz, don Graciliano González, don Bernardo Arias, don Juan José Gómez C., don Dagoberto Muñoz R., don Juan Quezada H. y muchos otros cuyos nombres no recordamos.

A las 12 p. m. terminó tan simpática demostración de amistad saliendo los asistentes muy complacidos de las atenciones y amabilidad del señor Córdoba.

1915. Unos Amigos.

## Fiestas Cívicas

### La Comisión de Fiestas Cívicas de esta capital desea oír propuestas para lo siguiente:

- Provisión de toros que se han de jugar durante cuatro corralones.
  - Iluminación y decorado de la calle de la Estación, desde el Puente de la Fábrica (esquina de 1er. tablado) hasta el Edificio de la Arena.
  - Juegos pirotécnicos para cuatro noches.
  - Juegos cinematográficos para funcionar cuatro noches.
  - Mascaradas para cuatro días.
  - Arreglo del lugar que ocuparán los chinamos.
- La Comisión se reserva el derecho de rechazar todas las proposiciones que se presenten, sino convinieren a los intereses de la comunidad.
- Los detalles respectivos los dará el señor don Oscar Sittenfeld en su oficina.
- Las propuestas se abrirán hasta el día 11 de noviembre. Dirigir la correspondencia al Secretario
- GUILLEMO TINOCO.
- San José, Octubre 25 de 1912.

## TOME PETRONANA

AVISOS DE OCASION

VENTO LOTES EN GUADALUPE... SE ABOLIA una casa... TO LET—To one... SE ALQUILA un lugar... AVISO—Se desea comprar... SE REQUIERE una persona... SE ABOLIA un lote... SE REQUIERE un lugar... AVISO—Se desea comprar... SE REQUIERE una persona... SE ABOLIA un lote... SE REQUIERE un lugar...

ALMACEN DE MATERIALES DE ZAPATERIA

SAN JOSE, C. A. APARTADO NO. 700... SE ABOLIA un lote... SE REQUIERE un lugar... AVISO—Se desea comprar... SE REQUIERE una persona... SE ABOLIA un lote... SE REQUIERE un lugar...

LUIS GOMIS

Tiene establecida su gran fabrica de muebles en la casa "El Balcon de Europa"...

LA ARTISTICA

que es lo que despierta la mejor del alma, movida por fuerza electrica...

Tintoreria Peralta

Al Sur del Colegio de Señoritas... Bien trabajo y precios bajos... J. Vicente Peralta

CONSTITUCIONES DEBILES

Muchas son las constituciones que se han salvado, cuando estaban al borde del abismo...

El acabóse

Queréis las mercaderías más frescas y puras? Queréis que se os atienda con amabilidad y cultura? Queréis lo más barato y que se os lleve a vuestra casa? Pues no vaciéis un momento y acudid al acreditado establecimiento...

La Esperanza, de Rogelio Bernini

al lado Norte del Mercado de la ciudad de Heredia y en donde encontréis una CANTINA bien surtida con licores extranjeros y del país, separada de la PULPERIA...

OXYPATIA

En los E. U. de América y 55 países extranjeros... OXYPATIA PROTEGE LA SALUD Y DA LA FELICIDAD DEL HOGAR

El Campo gustosamente con el deber de agradecer a usted por la indicación que me ha hecho en recomendarle el uso de su OXYPATIOR... THE COSTA RICA OXYPATIOR COMPANY

Rudolph Hertzog. Bruderstrasse Brautstrasse BERLIN C. - Alemania. Casa principal y de gran estilo especialista en Vestidos, Ropa, Ajuares, Decoraciones y Muebles...

SANTAL MIDY. Exigir la firma: sobre el frasco. CURACION RAPIDA y RADICAL de los flujos antiguos o recientes...

DES ROSES. PERFUME. V. RIGAUD. PARIS. En todas las buenas Perfumerías.

CEREVISINA. (Levadura seca de cerveza). La CEREVISINA da maravillosos resultados en el tratamiento de los furunculosis...

LA PRIMAVERA. JARDINERIA situada en el barrio de La Soledad, al lado de la vía férrea, 200 varas al Este de la Botica de Astorga...

LA NACIONAL. GRAN FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS FUNDADA EN 1900. PREMIADA EN LA EXPOSICION UNIVERSAL DE SAN LUIS EN 1904...

CATAPLASMA DEL DOCTOR LELIEVRE. APROBADA por la ACADEMIA DE MEDICINA de PARIS...

La Carpinteria y Ebanisteria. que tenía en la 5a. Avenida O. la ha trasladado frente a la Imprenta del Comercio...

SEMILLAS. LA MEJOR CLASE DE SEMILLAS PARA HORTALIZA Y JARDIN, ASI COMO DE PASTOS FINOS LA VENDEN LOS señores J. M. Thorburn & Co. de New York...

Gran depósito de materiales de zapateria ALFREDO MATA. Acaba de llegar la última novedad en hormas BULL-DOG AMERICANAS...

Carniceria El Capricho A. Colombari. Esta justamente afamada carniceria, pone al expendio carne procedente del mejor ganado de las fincas de don Alberto González Soto...

Maquina Centrifuga WESTFALIA. ULTIMO MODELO para limpiar y desnatar leche. Unicos importadores EDGAR KNOHR y Co. San José, Costa Rica...

COGNAC BISQUIT. UNICOS CONCESIONARIOS: FED' PFEIFFER & Co - BORDEAUX. LINEA HAMBURGUESA AMERICANA, SERVICIO ATLAS...

COGNAC BISQUIT. UNICOS CONCESIONARIOS: FED' PFEIFFER & Co - BORDEAUX. LINEA HAMBURGUESA AMERICANA, SERVICIO ATLAS...

AL SIGLO NUEVO. acaban de llegar: La famosas bombillas Z las únicas francesas. Muchas Jarcas, Vinas, Muestras, Camas de hierro, Lasa, Porcelana...

Nervosidad. cura el sedativo y anéptico ideal Borneyal. Dosis: 2 ó 3 veces diarias de 1 ó 2 pedras...